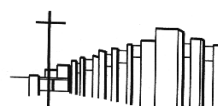


# 2012

Un seul Seigneur...  
Una sola Fede...



## REQUIESCANT IN PACE

Chaque année, en novembre, mois pendant lequel l'Église nous invite à prier d'une manière spéciale pour nos morts, nous avons coutume d'inviter les familles ayant célébré pendant l'année les funérailles d'un être cher, ici dans notre église. Nous les recevrons le dimanche 13 novembre prochain à la messe 10h30. Le 11 novembre est aussi le jour de l'Armistice. Nous observerons donc une minute de silence à 11 heures.

Ogni anno, a novembre, mese in cui la Chiesa ci invita a pregare in maniera particolare per i nostri morti, è nostra abitudine invitare le famiglie che durante l'anno, hanno celebrato i funerali di un loro caro, qui nella nostra chiesa. Li accoglieremo domenica 11 novembre prossimo alla messa delle ore 9:00. L'undici novembre è anche il giorno dell'Armistizio. Osserveremo, quindi, un minuto di silenzio in memoria dei caduti di tutte le guerre ai quali è dedicato il nostro organo.

## CHRONIQUE DU CINQUANTIÈME

Quelle merveilleuse fête de clôture des fêtes du cinquantième que cette messe solennelle de dimanche dernier, présidée par notre archevêque, Mgr Christian Lépine, rehaussée du chant des deux chorales réunies, et à laquelle environ 600 personnes ont assisté. Après la salutation liturgique de l'évêque, Elizabeth Tomé, en français, et Lina Saracino, en italien, ont souhaité la bienvenue à notre visiteur et présenté en notre nom une brève historique de la paroisse, chacune à sa manière. Mme Tomé a fait état des points saillants de l'évolution de notre communauté (érection de la paroisse, construction de l'église, pose de la pierre angulaire et bénédiction de l'église). Mme Saracino a souligné davantage la belle communion réalisée ces dernières années entre les deux communautés, francophone et italophone, à travers les grandes réalisations qu'ont été l'installation de l'orgue et la fabrication et pose des vitraux.

Notre archevêque, dans son homélie, a résumé le lien de l'ensemble des vitraux: « La foi elle-même est faite pour conduire à Jésus-Christ, à la rencontre avec le cœur du Christ. Le Credo n'est pas pour nous donner une explication du monde, mais pour la rencontre du Christ. La mère de Jésus, à qui nous avons recours, prie pour que la vie de Jésus-Christ grandisse en nous. La foi est une oeuvre de grâce à laquelle nous collaborons. Le vitrail « avance au large » nous centre sur notre mission: annoncer Jésus-Christ dans le monde d'aujourd'hui, dans le diocèse de Montréal, dans un milieu de cultures diverses. Mission possible, mais aussi impossible, exigeante car nous devons nous évangéliser nous-mêmes, mais sans la grâce de Dieu, cela est impossible. »

Après la messe, tous ont eu l'occasion de saluer l'évêque qui s'est prêté volontiers à l'exercice, pendant qu'un grand nombre de nos fidèles bénévoles servaient boissons de toutes sortes et les bouchées que beaucoup de paroissiens ont généreusement préparées pour l'occasion. C'est aussi pendant ce temps qu'ont été distribués les ensembles de six signets souvenirs, imprimés pour l'occasion.

### Bénédition des vitraux

Dieu invisible, créateur ineffable,  
tu as voulu te manifester en ton Fils, né de la Vierge Marie,  
afin qu'il soit la Lumière du monde  
qui éclaire le chemin qui mène à toi.  
Maître du temps et de l'histoire,  
tu nous as donné aussi la lumière du jour, pâle reflet de ta splendeur.  
C'est par elle que nous pouvons contempler ces vitraux  
illustrant l'ensemble de la foi reçue des Apôtres,  
le Sacré-Cœur de ton Fils,  
qui a tant aimé le monde jusqu'à donner sa vie pour nous,  
le Cœur immaculé de Marie  
qui nous accompagne sur le chemin de la Foi,  
et enfin l'Église qui avance au large et nous conduit vers toi.  
Nous te prions, Seigneur notre Père: qu'en contemplant ces vitraux,  
tes fidèles soient habités par les sentiments mêmes du Christ Jésus.  
Que ton Fils soit pour eux le chemin qui mène à toi,  
la vérité qui éclaire leur cœur, la vie qui les fait vivre.  
Que l'Esprit-Saint les habite et qu'ils soient une vivante offrande  
à la Louange de ta Gloire.  
Nous te le demandons par Jésus-Christ,  
ton Fils, notre Seigneur et notre Dieu,  
qui règne avec toi dans l'unité du Saint-Esprit,  
pour les siècles des siècles. AMEN.

### Benedizione delle vetrate

Dio invisibile, creatore ineffabile,  
tu hai voluto manifestarti nel tuo Figlio, nato dalla Vergine Maria,  
affinchè fosse la luce del mondo  
che rischiara il cammino che conduce a te.  
Maestro del tempo e della storia,  
tu ci hai donato anche la luce del giorno, pallido riflesso del tuo splendore  
ed è attraverso questa luce che noi possiamo contemplare  
queste vetrate che illustrano la fede ricevuta dagli apostoli,  
il Sacro-Cuore del tuo Divin Figlio,  
che ha tanto amato il mondo fino a dare la sua vita per noi,  
il Cuore immacolato di Maria,  
che ci accompagna nel cammino della fede,  
e infine la Chiesa, che avanza al largo e ci conduce a te.  
Noi ti preghiamo, Signore nostro Padre :  
che contemplando queste vetrate,  
i tuoi fedeli siano abitati dagli stessi sentimenti di Cristo Gesù.  
Che il tuo Figlio sia per loro il cammino che conduce a te,  
la verità che illumina il loro cuore,  
la via che li fa vivere.  
Che lo Spirito Santo abiti in loro e ch'essi siano un offerta vivente,  
a lode della tua gloria. AMEN !





<b>Samedi, 3:</b>	<b>SAINTE VIERGE MARIE- BLANC</b>
8h30	Jacques Gervais - son épouse et ses enfants
	Délivrance - Sonia Drice et son époux (en Haïti)
16h30	Marcel Courchesne - Denise Garand
<b>Dimanche, 4 :</b>	<b>31<sup>e</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (B) - VERT</b>
9h	Rachele, Vito et Domenico Martiniello - la famille
	Ezio Valeri - son épouse et ses enfants (en Haïti)
	Manfredo Francischelli - Filomena (en Haïti)
10h30	Aux intentions des paroissiens - votre curé
<b>Lundi, 5 :</b>	<b>FERIE - VERT</b>
8h30	Parents défunts de la famille Bacchiocchi - la famille
<b>Mardi, 6 :</b>	<b>FERIE - VERT</b>
8h30	Giuseppe Riccio - son épouse Maria Riccio
19h30 (italien)	Messe communautaire
<b>Mercredi, 7 :</b>	<b>FERIE - VERT</b>
8h30	I defunti delle famiglie Parente, Spensieri e Alviani - i figli
<b>Jeudi, 8 :</b>	<b>FERIE - VERT</b>
8h30	Alderino Ferrara - offrandes à la messe commémorative
<b>Vendredi, 9 :</b>	<b>DEDICACE DE LA BASILIQUE DU LATRAN - BLANC</b>
8h30	Sylvie Coyatta 1 <sup>er</sup> anniversaire - offrandes aux funérailles
<b>Samedi, 10 :</b>	<b>SAINT LEON LE GRAND,</b>
	<b>PAPE ET DOCTEUR DE L'ÉGLISE - BLANC</b>
8h30	Maria Domenica Cinelli - sa fille Antonietta
16h30	Marcel Courchesne - Viviane Lafontaine
<b>Dimanche, 11 :</b>	<b>32<sup>e</sup> DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (B) - VERT</b>
9h	Aux intentions des paroissiens - votre curé
10h30	Marcel Courchesne - Antoinette Bujold



**QUÊTE SPÉCIALE POUR LA PROPAGATION DE LA FOI**

La collecte spéciale pour l'Évangélisation des peuples a rapporté la somme de 584.50 \$. Merci pour votre contribution et votre compréhension alors que nous n'avions pas eu la présence d'esprit de l'annoncer à l'avance. Je crois que la fête de dimanche dernier y est pour quelque chose!



**BAZAR ANNUEL DE SAINTE-ANGÈLE**

Pour une huitième année consécutive, nous tenons, cette fin de semaine, le Bazar dans la salle paroissiale. Venez manger spaghetti et saucisses.

**BAZAR ANNUALE A SAINTE-ANGÈLE**

Per l'ottavo anno consecutivo, questa fine settimana, abbiamo il Bazar nella sala parrocchiale. Venite a mangiare spaghetti e salsiccia per 5\$. E perchè no? Cominciare a comprare qualche regalo di Natale.



**DERNIÈREMENT, NOUS AVONS ACCUEILLI  
DANS LA FAMILLE DE DIEU...**

Briancia Schneilyne Louis-Jacques,  
fille de Youseline St-Louis et Rodrigue Louis-Jacques,  
Bryana St-Pierre, fille de Rosalia Mascaro et Luc St-Pierre,  
Hanne Marie Christie Leblanc, fille de Suze Prud'homme et Michel-Fils Leblanc,  
Yann Honorat, fils de Judith Boyer et Guichard Emmanuel Honorat.



**UN MARIAGE À SAINTE-ANGÈLE**

Le mariage de Jimmy Carrière et Andrea Urra  
a été célébré ce 27 octobre.  
Félicitations aux nouveaux époux !